

Kampagne – Campagne 2024

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 10

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

24. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons	Zucker sucre	Gesamtabzug tare totale
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t	Total / total t	Ø %	Ø %
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	214'088	249'538	463'731	14.4	9.3
Woche / semaine	26'890	33'691	60'581	14.3	8.6
Total	240'978	283'229	524'312	14.4	9.3

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

13. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons	Zucker sucre	Gesamtabzug tare totale
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t	Total / total t	Ø %	Ø %
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	217'126	147'844	364'970	15.9	8.5
Woche / semaine	28'964	28'504	57'468	16.4 CH 15.6	8.9 CH 9.5
Total konv.	246'090	176'348	422'438	16.0	8.6

Total SZU konv.	487'068	459'577	946'750	15.1	9.0
------------------------	----------------	----------------	----------------	-------------	------------

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2024

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

11. Woche: 18.11.2024 bis 24.11.2024

Starke Leistung der Schweizer Rübenlogistik

Der von den Wetterdiensten angekündigte Schneefall am Donnerstag, den 21. November, war sehr intensiv und erreichte in der Abfuhrregion Aarberg teilweise bis zu 30 Zentimeter. Bereits ab 14:00 Uhr mussten die Lieferungen auf der Strasse in verschiedenen Verladekreisen unterbrochen werden, um die Sicherheit aller zu gewährleisten. Am Standort Aarberg hatte die Störung Auswirkungen auf den gesamten Freitag, an dem keine Anlieferungen stattfanden. Erst am Samstagmorgen konnten die Lieferungen wieder aufgenommen werden. Um das Volumen vom Freitag zu kompensieren und der Fabrik eine ausreichende Versorgung mit Rüben zu gewährleisten, wurden ausnahmsweise auch am Sonntag Rüben transportiert. Am Standort Frauenfeld zeigte sich die Situation weniger dramatisch. Zwar kam es zu keiner Unterbrechung am Freitag, aber die gelieferten Mengen war sehr gering. Hier waren keine Sonntagstransporte nötig.

Die Pflanzerrinnen und Pflanzler erhalten in diesen Tagen Informationen zur Bestellung des Saatguts für die Saison 2025. Das Online-Bestellportal steht ebenfalls seit Montag, dem 25. November, zur Verfügung. Die Frist für die Grundbestellung läuft bis zum 19. Dezember. Noch immer ist es möglich, eine Quote für die Produktion 2025 vertraglich zu vereinbaren. Wir empfehlen bestehenden Produzenten, ihre Anbauflächen nach Möglichkeit um 10% zu vergrößern. Der Schweizer Markt und die Schweizer Zucker AG können diese Mengen problemlos übernehmen.

Die Schweizer Zucker AG bedankt sich nochmals herzlich bei allen Personen für ihren Einsatz bei diesen ausserordentlichen winterlichen Verhältnissen.

Campagne 2024

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

11^{ème} semaine : 18.11.2024 jusqu'au 24.11.2024

Une performance forte de la logistique betteravière Suisse

Comme annoncé, les chutes de neiges du jeudi 21 novembre étaient conséquentes et ont atteint par endroit dans la zone de production jusqu'à 30 centimètres. A partir de 14h00 il a fallu interrompre les livraisons par la route dans certaines zones de chargement afin de garantir la sécurité de tous. Pour le site d'Aarberg, la perturbation a entraîné des répercussions sur toute la journée de vendredi où aucunes livraisons n'ont eu lieu. Les livraisons ont pu reprendre samedi matin. Afin de compenser le volume du vendredi, une journée complète de livraison a été nécessaire le dimanche pour garantir un approvisionnement suffisant en betteraves. Sur le site de Frauenfeld, la situation était quasiment identique. Pas d'interruption le vendredi, mais des volumes très faible. Les livraisons par le rail, le stock de betteraves ainsi que d'autres mesures techniques ont permis d'éviter de devoir recourir à des transports dominicaux.

Les productrices et producteurs vont recevoir ces jours un courrier avec toutes les informations nécessaires concernant la commande de semence pour la saison 2025. Le portail de commande en ligne est à votre disposition depuis le lundi 25 novembre. Le délai pour la commande de base est fixé jusqu'au 19 décembre. Il est toujours possible de contractualiser un quota pour la production 2025.

Nous recommandons aux producteurs existants, dans la mesure du possible, d'augmenter leurs surfaces de production de 10 %. Le marché Suisse ainsi que Sucre Suisse SA peut sans problème prendre en charge ces volumes.

Sucre Suisse SA remercie encore une fois sincèrement toutes les personnes pour leurs engagements afin de parer les premiers signes de l'hiver.

Aarberg, 18.11.2024/Lae